

"Vi, de druknede" i belgiske hænder

Den belgiske teatertrup Walpurgis har fortolket Carsten Jensens store Marstal-roman "Vi, De Drukne" som musikalsk totalteater. Stykket havde premiere i Holland for to uger siden, og i begyndelsen af august kommer det til Marstal. De to kræfter bag stykket er spændte og lidt nervøse for, hvordan dem, historien handler om, vil modtage stykket.

Peter Becher Damkjær
pebp@jfmedier.dk

MARSTAL: De er ikke som sådan nervøse nok mere spændte på, hvordan marstallerne tager imod deres sceneudgave af den roman, der om noget har sat Skipperbyen på verdenskortet de seneste små 15 år.

Instruktør Judith Vindevogel og scenograf Stef Depover har sammen med resten af den belgiske musikteatertrup Walpurgis iscenesat Carsten Jensens murstensroman "Vi, De Drukne" til en gang musikalsk totalteater.

Forestillingen havde premiere i midten af juni under den store kulturfestival Oerol på den hollandske ø Terschelling, men selvom de egentlige premierenerver skulle være beroligede, lægger de to belgiske kunstnere ikke skjul på, at de tre opførelser af stykket i Marstal bliver en helt særlig oplevelse.

- Det er meget specielt at spille stykket her. Vi er jo hverken danskere eller fra Marstal, men vi "lader som om", fortæller Judith Vindevogel, når hun prøver at sætte ord på, hvordan hun og Stef Depover har grebet det an at skulle formidle den lange roman på scenen.

- Det kan være, folk forventer, de kommer ind og skal se romanens samtlige 750 sider på scenen, men ... og nu skal vi være forsigtige ... det får de ikke, siger Judith Vindevogel med et smil.

- Der vil selvfølgelig være ting og personer og historier, de, der har læst bogen, kan genkende, men det er historierne set gennem vores øjne. Carsten Jensen er kunstner og har fortalt dem på sin måde, og vi er kunstnere, der fortolker de samme historier på vores måde, fortæller hun.

Mange temaer

De to fortæller, at det, der har været vigtigst for dem at få frem i deres version af Carsten Jensens fortælling, har været de almenyldige temaer, den behandler. Og øverst blandt dem ser de "forandring".

- Det er et helt centralt tema i historien at alting forandres, og at man som lokal-samfund lærer at leve med forandringen og også selv at forandre sig. Og det er ikke bare noget, der gælder for Marstal, men noget som alle små lokalsamfund verden over har måttet gennemgå, fortæller Stef Depover.

Det var også det tema, der



Det var først og fremmest bogens titel, "Vi, de Drukne", som vakte Stef Depovers opmærksomhed, da han faldt over den i 2008. Foto: Peter Becher Damkjær.

FAKTA

"VI, DE DRUKNEDE" PÅ SCENEN

Det er det belgiske musikteater Walpurgis, der har iscenesat Carsten Jensens roman "Vi, de druknede".

Forestillingen er et musikalsk totalteater med 20 medvirkende, hvor af de otte er lokale sangere fra Marstal.

Derudover kan man på scenen opleve fire hollandske musikere, en belgisk-irakisk danser, en violinspillende albansk operasanger, en halvt kinesisk tegner med en basguitar, tre skuespillere, en scenograf og en komponist.

Forestillingen er skabt som et samarbejde mellem Walpurgis og det hollandske teater BOT.

Opførelsen på HCC Bådeværft sker i samarbejde med Metropolis - Københavns Internationale Teater, Baggårdteateret og Marstal Søfartsmuseum og så selvfølgelig værftet, der lægger scene til.

Forestillingen spiller fem gange fra 6. til 10. august, og billetter kan købes via Baggårdteaterets hjemmeside.

fangede Stef Depover, da han allerførste gang stiftede bekendtskab med romanen tilbage i 2006, hvor han fandt den i en boghandel.

- Jeg er selv opvokset i et samfund, hvor alle mænd var fiskere, og titlen "Vi, de druknede" appellerede til mig lige med det samme, fortæl-

ler han.

- Jeg kunne med det samme se, at den havde noget stærkt og almenyldigt over sig og foreslog Judith Vindevogel også at læse den.

Hun kunne også se de universelle temaer i Carsten Jensens fortælling om den lille ærøske bys plads i en foran-



Bådeværftet i Marstal har den perfekte beliggenhed til opførelsen af Judith Vindevogel og Stef Depovers version af Carsten Jensens murstensroman. Foto: Peter Becher Damkjær

derlig verden.

- Der er forandring, der er grådighed men det er også fortællingen om at finde en balance.

Skrevet til værftscenen

"Vi, de druknede" i Walpurgis version bliver spillet på HCC Bådeværft, og scenen med Østersøen som bagtæppe var fra starten i arbejdsprocessen den, som Stef Depover havde i tankerne, da han udtænkte scenografien.

- Vi kendte scenen og skrev stykket til at blive spillet her, inden vi overhovedet vidste, om det kunne lade sig gøre at opføre det her. Det kunne det heldigvis. Vi har også ledt efter lignende scener andre steder, hvor vi skal opføre stykket, men de findes ikke, fortæller den belgiske scenograf.

Til hver af de fem spilleaftener i august, hvor stykket opføres, er der 400 billetter, og Judith Vindevogel og Stef

Depover glæder sig til at se den marstalske reaktion på deres stykke.

- Da vi opførte det på Terschelling var folk vildt begejstrede og rejste sig og klappede, som man gør i Holland efter et teaterstykker. Så har vi opført det en gang i Belgien, hvor folk også klappede, men blev siddende på stolene. Så det er lidt spændende at se, hvordan det bliver modtaget her.